



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 14.2.2007
KOM(2007) 55 v konečném znění

2007/0024 (CNS)

Návrh

**ROZHODNUTÍ RADY A ZÁSTUPCŮ VLÁD ČLENSKÝCH STÁTŮ EVROPSKÉ
UNIE, ZASEDAJÍCÍCH V RADĚ,**

**o podpisu a prozatímním uplatňování dohody ve formě výměny dopisů o „dohodnutých
zásadách modernizace stávajícího systému využití transsibiřských tras“ mezi
Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Ruskou federací na
straně druhé**

Návrh

**ROZHODNUTÍ RADY A ZÁSTUPCŮ VLÁD ČLENSKÝCH STÁTŮ EVROPSKÉ
UNIE, ZASEDAJÍCÍCH V RADĚ,**

**o uzavření dohody ve formě výměny dopisů o „dohodnutých zásadách modernizace
stávajícího systému využití transsibiřských tras“ mezi Evropským společenstvím a jeho
členskými státy na jedné straně a Ruskou federací na straně druhé**

(předložené Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1) SOUVISLOSTI NÁVRHU

- **Odůvodnění a cíle návrhu**

Dohoda ve formě výměny dopisů o „dohodnutých zásadách modernizace stávajícího systému využití transsibiřských tras“ byla sjednána na základě pověření Radou z března 2006.

- **Obecné souvislosti**

Na základě směrnic pro vyjednávání spojených s pověřením Rady bylo znění dohody schváleno *ad referendum* dne 24. listopadu 2006 v závěrečném kole jednání mezi místopředsedou Barrotem a panem Levitinem, ministrem dopravy Ruské federace v rámci vrcholné schůzky Evropské unie a Ruska pořádané v Helsinkách.

- **Platné předpisy vztahující se na oblast návrhu**

V oblasti návrhu nejsou platné předpisy.

- **Soulad s ostatními politikami a cíli Unie**

Dohoda řeší otázku plateb za přelety Sibíře, které Ruská federace požaduje od dopravců ES za přelety ruského území a které představovaly významnou překážku ve vztazích mezi EU a Ruskem. Platby narušují obchod mezi EU a Ruskem a tuto otázku je potřeba vyřešit před přistoupením Ruska k WTO. Dohoda posílí spolupráci v oblasti dopravy v rámci společného hospodářského prostoru mezi EU a Ruskem.

2) KONZULTACE ZÚČASTNĚNÝCH STRAN A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Konzultace zúčastněných stran**

Metody konzultací, hlavní cílová odvětví a obecný profil respondentů

V průběhu jednání Komisi napomáhalo poradní fórum, které zastupovalo aktivně zúčastněné průmyslové odvětví.

Shrnutí odpovědí a způsob, jakým byly vzaty v úvahu

Konala se řada jednání s poradním fórem, na nichž byl projednáván tehdejší návrh dohody. Všechny připomínky byly vzaty náležitě v úvahu.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Nebylo třeba využít externích odborných konzultací.

- **Posouzení dopadů**

Dohoda do značné míry zlepší situaci v oblasti hospodářské soutěže mezi dopravci ES na trasách do míst určených mezi EU a Asií, zejména Japonskem, Čínou, Hongkongem a

Jižní Koreou, a to díky postupnému snížení plateb v přechodném období a zrušení plateb od roku 2014.

Bez dohody by dopravci ES museli i nadále platit za právo přeletu nad Ruskou federací, což by vedlo k vyšším nákladům a snížilo by hospodářskou soutěž mezi leteckými společnostmi.

3) PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

• Shrnutí navrhovaných opatření

Dohoda obsahuje klíčové zásady, které je třeba provést do dvoustranných dohod mezi členskými státy a Ruskou federací a zahrnuje následující výsledky:

- 1) Všechny platby po 1. lednu 2014 budou založeny na nákladech, budou průhledné a nediskriminující pro cizí dopravce navzájem a budou v souladu s Chicagskou úmluvou.
- 2) Platnost ustanovení dvoustranných dohod mezi členskými státy EU a Ruskou federací vyžadujících předcházející uzavření obchodních dohod pro transsibiřské trasy bude ukončena.
- 3) Žádná z nových frekvencí udělených ruskou stranou během přechodného období a po jeho ukončení nebude podléhat platbám a nebude v jejich případě třeba uzavřít předcházející obchodní dohodu.
- 4) Všechny frekvence, které si dopravci ES v současnosti pronajímají od ruských dopravců, budou podléhat historicky vydrženým právům pro letištní časy. Členské státy budou mít výměnou možnost zvolit si buď mezi narůstajícím počtem přeletových frekvencí ve prospěch ruské strany nebo dvoustrannou dohodou o jakýchkoli jiných prostředcích uzavřenou s ruskou stranou.
- 5) Současná výše plateb bude v roce 2010 pro jisté složky plateb snížena.
- 6) Ve zvláštním dopise poukázal ruský ministr Levitin na připravenost Ruské federace zvýšit v rámci budoucích dvoustranných jednání s členskými státy přeletové frekvence pro dopravce ES. Dojde ke zvýšení přeletových frekvencí do asijských míst určení, přičemž budou zohledněna provozní práva, která členské státy EU obdržely do míst určení na Dálném východě.

• Právní základ

Ustanovení čl. 80 odst. 2 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou.

• Zásada subsidiarity

Zásada subsidiarity se použije, nespadá-li návrh do výlučné působnosti Společenství.

Členské státy nemohou uspokojivě dosáhnout cílů návrhu z tohoto důvodu / těchto

důvodů:

Členské státy se bezúspěšně snažily vyřešit tuto otázku v dvoustranných jednáních s Ruskou federací po více než 20 let.

Cílů návrhu bude lépe dosaženo prostřednictvím opatření na úrovni Společenství z tohoto důvodu / těchto důvodů:

S ohledem na neoblomný postoj Ruské federace mohly tuto otázku vyřešit a požadovaných výsledků dosáhnout pouze kroky na úrovni Společenství.

Výsledek dosažený po sedmi měsících jednání je důkazem účinnosti práce na úrovni EU.

Dohoda stanoví všeobecné zásady, které bude potřeba provést do dvoustranných dohod o leteckých službách uzavřených mezi členskými státy a Ruskou federací. Dvoustranné dohody o leteckých službách budou pozměněny, ale zůstanou v platnosti.

Návrh je proto v souladu se zásadou subsidiarity.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v souladu se zásadou proporcionality z tohoto důvodu / těchto důvodů.

Členské státy budou i nadále provádět tradiční správní úkoly, které vykonávají v souvislosti s mezinárodní leteckou dopravou, ale podle společných zásad jednotně používaných všemi členskými státy.

Členské státy budou muset s Ruskou federací opětovně sjednat dvoustranné dohody o leteckých službách.

- **Volba nástrojů**

Navrhované nástroje: jiné.

Jiné prostředky by nebyly přiměřené z tohoto důvodu / těchto důvodů.

Pro účely podpisu a prozatímního uplatňování mezinárodní dohody nejsou k dispozici jiné nástroje.

4) ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Návrh nemá žádné důsledky pro rozpočet Společenství.

**ROZHODNUTÍ RADY A ZÁSTUPCŮ VLÁD ČLENSKÝCH STÁTŮ EVROPSKÉ
UNIE, ZASEDAJÍCÍCH V RADĚ,**

**o podpisu a prozatímním uplatňování dohody ve formě výměny dopisů o „dohodnutých
zásadách modernizace stávajícího systému využití transsibiřských tras“ mezi
Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Ruskou federací na
straně druhé**

RADA EVROPSKÉ UNIE A ZÁSTUPCI VLÁD ČLENSKÝCH STÁTŮ, ZASEDAJÍCÍ
V RADĚ EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 80 odst. 2 ve
spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rada pověřila Komisi, aby zahájila jednání s Ruskou federací za účelem vyřešení
otázky plateb za přelety nad Sibiří.¹
- (2) V souladu s rozhodnutím Rady, kterým se Komise pověřuje, aby zahájila jednání,
sjedнала Komise jménem Společenství a členských států dohodu ve formě výměny
dopisů, kterou se stanoví „dohodnuté zásady modernizace stávajícího systému využití
transsibiřských tras“ (dále jen „dohoda“).
- (3) Dohoda byla parafována v Helsinkách dne 24. listopadu 2006.
- (4) Při této příležitosti doručil ruský ministr dopravy pan Levitin dopis místopředsedovi
Komise panu Barrotovi, ve kterém uvádí, že „letecký úřad Ruské federace hodlá
i nadále pokračovat ve svém současném postupu kladného zvážení žádostí ze strany
členských států ES týkajících se zvýšení počtu přeletových frekvencí a podaných
v souvislosti s dvoustrannými jednáními mezi příslušnými vnitrostátními leteckými
úřady. V rámci dvoustranných ujednání, kterých lze v průběhu uvedených jednání
dosáhnout, budou letecké úřady Ruské federace připraveny zvýšit počet přeletových
frekvencí založených na zásadě vzájemného prospěchu a rovných příležitostí, přičemž
se zohlední kapacita letové navigace příslušných tras.

V průběhu těchto jednání letecké úřady Ruské federace zohlední mimo jiné práva,
která má letecký dopravce členských států ES s ohledem na provoz do třetích zemí
na trasách začínajících na jejich vlastním území. Ke zvýšení počtu přeletových
frekvencí dojde v souladu se všeobecnými zásadami celkové rovnováhy zájmů obou
stran, aby kapacita souvisela s požadavky dopravy mezi zeměmi původu a určení,

¹ Závěry týkající se Sibiře učiněné na 2721. zasedání Rady ve složení pro dopravu, telekomunikace a energetiku
konaného v Bruselu dne 27. března 2006.

s požadavky dopravy v oblasti, kterou ujednané služby prochází, a požadavky přímé letecké dopravy. Řádně odůvodněné žádosti podané členskými státy ES budou i nadále projednávány v dobré víře a na základě řádných důvodů.“

- (5) Dohodu by měl doprovázet vyrovnávací mechanismus zřízený dotčenými dopravci Společenství, který zabraňuje možnému narušení hospodářské soutěže na transsibiřských trasách během přechodného období, přičemž je slučitelný s pravidly hospodářské soutěže stanovenými ve Smlouvě. Pro provoz na těchto trasách by členské státy měly určit pouze ty dopravce, kteří se podílí na vyrovnávacím mechanismu.
- (6) S výhradou možného uzavření dohody k pozdějšímu datu je třeba, aby Společenství a jeho členské státy dohodu vyjednanou Komisí podepsaly a prozatímně uplatňovaly,

ROZHODLI TAKTO:

Jediný článek

- 1. Podpis dohody ve formě výměny dopisů, kterou se stanoví „dohodnuté zásady modernizace stávajícího systému využití transsibiřských tras“ mezi Společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Ruskou federací na straně druhé, se schvaluje jménem Společenství a jeho členských států s výhradou následného rozhodnutí týkajícího se uzavření dohody.
- 2. Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu zmocněnou podepsat dohodu jménem Společenství a jeho členských států.
- 3. Do doby vstupu dohody v platnost ji Společenství a jeho členské státy použijí ode dne [...].
- 4. Znění dohody, včetně příloh, které jsou její nedílnou součástí, je připojeno k tomuto rozhodnutí.

V Bruselu dne [...].

*Za Radu
předseda / předsedkyně*

Návrh

**ROZHODNUTÍ RADY A ZÁSTUPCŮ VLÁD ČLENSKÝCH STÁTŮ EVROPSKÉ UNIE,
ZASEDAJÍCÍCH V RADĚ,**

o uzavření dohody ve formě výměny dopisů o „dohodnutých zásadách modernizace stávajícího systému využití transsibiřských tras“ mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Ruskou federací na straně druhé

RADA EVROPSKÉ UNIE A ZÁSTUPCI VLÁD ČLENSKÝCH STÁTŮ, ZASEDAJÍCÍ V RADĚ EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 80 odst. 2 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou a s čl. 300 odst. 3 prvním pododstavcem,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s rozhodnutím Rady, kterým se Komise pověřuje, aby zahájila jednání, sjednala Komise jménem Společenství a členských států dohodu ve formě výměny dopisů, kterou se stanoví „dohodnuté zásady modernizace stávajícího systému využití transsibiřských tras“ (dále jen „dohoda“).
- (2) Dohoda byla podepsána dne
- (3) Dne 24. listopadu 2006 při příležitosti parafování dohody doručil ruský ministr dopravy Levitin dopis místopředsedovi Komise Barrotovi, ve kterém uvádí, že „letecký úřad Ruské federace hodlá i nadále pokračovat ve svém současném postupu kladného zvážení žádostí ze strany členských států ES týkajících se zvýšení počtu přeletových frekvencí a podaných v souvislosti s dvoustrannými jednáními mezi příslušnými vnitrostátními leteckými úřady. V rámci dvoustranných ujednání, kterých lze v průběhu uvedených jednání dosáhnout, budou letecké úřady Ruské federace připraveny zvýšit počet přeletových frekvencí založených na zásadě vzájemného prospěchu a rovných příležitostí, přičemž se zohlední kapacita letové navigace příslušných tras.

V průběhu těchto jednání letecké úřady Ruské federace zohlední mimo jiné práva, která má letecký dopravce členských států ES s ohledem na provoz do třetích zemí na trasách začínajících na jejich vlastním území. Ke zvýšení počtu přeletových frekvencí dojde v souladu se všeobecnými zásadami celkové rovnováhy zájmů obou stran, aby kapacita souvisela s požadavky dopravy mezi zeměmi původu a určení, s požadavky dopravy v oblasti, kterou ujednané služby prochází, a požadavky přímé letecké dopravy. Řádně odůvodněné žádosti podané členskými státy ES budou i nadále projednávány v dobré víře a na základě řádných důvodů.“

- (4) Dohodu by měl doprovázet vyrovnávací mechanismus zřízený dotčenými dopravci Společenství, který zabraňuje možnému narušení hospodářské soutěže na transsibiřských trasách během přechodného období, přičemž je slučitelný s pravidly hospodářské soutěže stanovenými ve Smlouvě. Pro provoz na těchto trasách by členské státy měly určit pouze ty dopravce, kteří se podílí na vyrovnávacím mechanismu.
- (5) Dohoda by měla být schválena Společenstvím a jeho členskými státy,

ROZHODLI TAKTO:

Jediný článek

1. Dohoda ve formě výměny dopisů, kterou se stanoví „dohodnuté zásady modernizace stávajícího systému využití transsibiřských tras“ mezi Společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Ruskou federací na straně druhé, se schvaluje jménem Společenství a jeho členských států.
2. Znění dohody, včetně příloh, které jsou její nedílnou součástí, je připojeno k tomuto rozhodnutí.
3. Předseda Rady je oprávněn určit osobu(y) zmocněnou(é) doručit Ruské federaci jménem Společenství a jeho členských států diplomatické nóty podle dohody.

V Bruselu dne [...].

*Za Radu
předseda / předsedkyně*

PŘÍLOHA

A. Dopis Evropského společenství a jeho členských států

Vážený pane,

1. mám tu čest odvolat se na jednání mezi Komisí Evropského společenství a vládou Ruské federace o modernizaci systému využití transsibiřských tras. Výsledky těchto jednání se odráží v přiloženém dokumentu „dohodnuté zásady modernizace stávajícího systému využití transsibiřských tras“ (Příloha I) a dopisu ministra Levitina místopředsedovi Komise panu Barrotovi ze dne 23. listopadu 2006 (Příloha II).
2. Mám tu čest navrhnout, aby poté, co potvrdíte přijetí jeho obsahu, tento dopis a jeho přílohy tvořily dohodu ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Ruskou federací na straně druhé. Obě strany budou dohodu prozatímně uplatňovat od ... a dohoda vstoupí v platnost 10 dnů po poslední nótě v rámci výměny diplomatických nót mezi stranami, již se potvrzuje, že byly ukončeny všechny potřebné postupy pro vstup této dohody v platnost.

Byl bych Vám velmi zavázán, kdybyste potvrdil souhlas Vaší vlády s obsahem tohoto dopisu.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Jménem Evropského společenství a jeho členských států

„B. Dopis Ruské federace“

Vážený pane, mám tu čest potvrdit, že jsem obdržel Váš dopis ze dne tohoto znění:

1. Mám tu čest odvolat se na jednání mezi Komisí Evropského společenství a vládou Ruské federace o modernizaci systému využití transsibiřských tras. Výsledky těchto jednání se odráží v přiloženém dokumentu „dohodnuté zásady modernizace stávajícího systému využití transsibiřských tras“ (Příloha I) a dopisu ministra Levitina místopředsedovi Komise panu Barrotovi ze dne 24. listopadu 2006 (Příloha II).
2. Mám tu čest navrhnout, aby poté, co potvrdíte přijetí jeho obsahu, tento dopis a jeho přílohy tvořily dohodu ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Ruskou federací na straně druhé. Obě strany budou dohodu prozatímně uplatňovat od ... a dohoda vstoupí v platnost 10 dnů po poslední nótě v rámci výměny diplomatických nót mezi stranami, již se potvrzuje, že byly ukončeny všechny potřebné postupy pro vstup této dohody v platnost.

Mám tu čest potvrdit, že výše uvedené je pro vládu mé země přijatelné a že Váš dopis včetně příloh a tato odpověď společně tvoří v souladu s Vaším návrhem dohodu.

Dohodnuté zásady modernizace stávajícího systému využití transsibiřských tras²

I. Předmět a oblast působnosti

1. Tento nástroj stanoví dohodnuté zásady s ohledem na modernizaci stávajícího systému přeletů provozovaných leteckými dopravci členských států ES po určených transsibiřských trasách.
2. Dohodnuté zásady spočívají na předpokladu, že Ruská federace nepřistoupila k Dohodě o tranzitu mezinárodních leteckých dopravních služeb podepsané v Chicagu dne 7. prosince 1944, a tudíž nepodléhá jejím závazkům ani nepožívá práv z ní vyplývajících.

II. Modernizace systému

1. Nejpozději 1. ledna 2014 bude ukončena platnost dvoustranných dohod příslušných leteckých úřadů obsahujících závazek leteckých dopravců členských států ES uzavřít obchodní dohody s ruskými leteckými dopravci na výše uvedených trasách. Letečtí dopravci ES tudíž nebudou provádět žádné platby vyplývající z obchodních dohod s ohledem na přelety, s výjimkou plateb v souladu s oddílem II odst. 2 těchto dohodnutých zásad.
2. Nejpozději do 1. ledna 2014 budou jakékoliv poplatky za přelety ruských území a území EU provozované leteckými společnostmi EU a Ruska založeny na nákladech, budou transparentní a nepovedou k diskriminaci mezi cizími leteckými společnostmi. Jakékoliv takové poplatky jsou hrazeny příslušným veřejným orgánům a jsou v souladu s požadavky Chicagské úmluvy.
3. Nejpozději k datu přezkoumání dvoustranných dohod v souladu s oddílem IV bodem 1 není snížen počet přeletových frekvencí³, které má každá strana k dispozici. Počet přeletových frekvencí, které mají členské státy ES k dispozici, zahrnuje frekvence, jež si letečtí dopravci členských států ES v současnosti pronajímají od ruských leteckých dopravců. Příslušné členské státy ES zároveň zvýší počet přeletových frekvencí pro ruskou stranu⁴ tak, aby se rovnal počtu přeletových frekvencí, které mají k dispozici členské státy ES, nebo zachovají rovnováhu práv v rámci dvoustranných dohod o leteckých službách uzavřených s ruskou stranou, a to prostřednictvím jakýchkoli jiných prostředků, které jsou vzájemně přijatelné pro obě strany.

² Výlučně za účelem stávajících dohodnutých zásad patří k transsibiřským trasám trasy podle definice v příslušných dvoustranných dohodách, v jejichž případě Ruská federace v současnosti omezuje přelety a požaduje obchodní dohody mezi určenými dopravci.

³ Pro účely tohoto ustanovení se pod pojmem „strana“ rozumí Ruská federace nebo jeden z členských států ES.

⁴ Přeletové frekvence jsou provozovány ruskými dopravci, jak je stanoveno v rámci stávajících dvoustranných dohod mezi členskými státy EU a Ruskou federací.

III. Mechanismus přechodu

1. Po datu podpisu dohodnutých zásad není pro účely nově provozovaných přeletových frekvencí na dohodnutých určených trasách vyžadováno předchozí uzavření obchodní dohody mezi určenými dopravci, ani nejsou vyžadovány platby⁵, které z uvedených dohod vyplývají.
2. Od 1. ledna 2010 se ustanovení dvoustranných dohod příslušných leteckých úřadů mění, aby bylo zajištěno, že
 - právo leteckých dopravců členských států ES vynechat mezipřistání na území Ruské federace v rámci dvoustranné dohody nebude podléhat žádné zvláštní obchodní dohodě s určenými ruskými leteckými dopravci ani se na ně nebude vztahovat platba vyplývající z uvedené dohody;
 - jakýkoliv provoz v rámci společného označení linek na transsibiřských trasách nepodléhá žádné zvláštní obchodní dohodě s určenými ruskými leteckými dopravci ani se na něj nebude vztahovat platba vyplývající z uvedené dohody.

Od data podpisu těchto dohodnutých zásad letecké úřady neschválí obchodní dohody mezi určenými dopravci v rámci stávajících dvoustranných dohod v případech, kde platby převýšily částky uhrazené v roce 2006.

IV. Způsoby provádění

1. [Nejpozději 1. ledna 2007] zahájí Ruská federace a všechny členské státy ES jednání, která budou ukončena během 6 měsíců, s cílem zajistit, aby dvoustranné dohody neporušovaly ustanovení oddílů II a III těchto dohodnutých zásad.
2. Během jednání o využívání transsibiřských tras se Ruská federace a členské státy EU řídí těmito dohodnutými zásadami.

V. Konzultace

Strany se během 15 dnů od žádosti vést konzultace dohodnou na projednání jakýchkoli záležitostí týkajících se provádění těchto dohodnutých zásad s cílem hledat vzájemně uspokojivé řešení.

⁵ [Platby vyplývající z obchodních dohod zahrnují mimo jiné platby za společné označování linek, lety bez mezipřistání, převod služeb, využití transpolárních tras, technická přistání a pronajaté frekvence].

PŘÍLOHA II

Pan Jacques Barrot

místopředseda Evropské komise

komisař pro dopravu

V Bruselu dne

Vážený pane místopředsedo,

Ministerstvo dopravy Ruské federace vítá spolupráci s Evropskou komisí v rámci pracovní skupiny pro letectví, jež je součástí dialogu vedeného mezi Ruskem a EU v oblasti dopravy. Skupina hodlá dále rozvíjet spolupráci v oblasti letectví mezi Ruskem a EU.

Letecký úřad Ruské federace hodlá i nadále pokračovat ve svém současném postupu kladného zvážení žádostí ze strany členských států ES týkajících se zvýšení počtu přeletových frekvencí a podaných v souvislosti s dvoustrannými jednáními mezi příslušnými vnitrostátními leteckými úřady. V rámci dvoustranných ujednání, kterých lze v průběhu uvedených jednání dosáhnout, budou letecké úřady Ruské federace připraveny zvýšit počet přeletových frekvencí založených na zásadě vzájemného prospěchu a rovných příležitostí, přičemž se zohlední kapacita letové navigace příslušných tras.

V průběhu těchto jednání letecké úřady Ruské federace zohlední mimo jiné práva, která má letecký dopravce členských států ES s ohledem na provoz do třetích zemí na trasách začínajících na jejich vlastním území. Ke zvýšení počtu přeletových frekvencí dojde v souladu se všeobecnými zásadami celkové rovnováhy zájmů obou stran, podle kterých kapacita souvisí s požadavky dopravy mezi zeměmi původu a určení, s požadavky dopravy v oblasti, kterou ujednané služby prochází; a požadavky přímé letecké dopravy.

Řádně odůvodněné žádosti podané členskými státy ES budou i nadále projednávány v dobré víře a na základě řádných důvodů.

S pozdravem,

Igor LEVITIN